MTL.

19 JUN 1962

Coordinatie (2)

L.7758/2.
L.7759/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e januari 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over :

1° een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 april 1958 ter uitvoering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag",

2° een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 april 1958 ter uitvoering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag",

heeft de 20e april 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 2 janvier 1962, d'une demande d'avis sur :

1° un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 10 avril 1958 d'exécution des statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge",

2° un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 10 avril 1958 d'exécution des statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge",

a donné le 20 avril 1962 l'avis suivant :

De Raad van State moet de Regering van advies dienen over twee ontwerpen die hetzelfde ministerieel besluit van 10 april 1958 wijzigen : de samenvoeging van deze ontwerpen dient aanbevolen te worden.

\+

\+ +

De artikelen 1 en 2 van het ontwerp nr L. 7758 stellen het bedrag vast van de vergoeding voor de primaire werkongeschiktheid als onder artikel 88 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 bedoeld.

De aangebrachte wijziging strekt tot de verhoging van de door het ministerieel besluit van 10 april 1958 vastgestelde bedragen.

Volgens artikel 3 van hetzelfde ontwerp zullen deze wijzigingen uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1960.

Men moet echter vaststellen dat deze verhoging uit de toepassing van het huidige artikel 4 van het ministerieel besluit van 10 april 1958 en van de artikelen 88, tweede lid, en 95, eerste tot en met vierde lid, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 voortvloeit.

.../...

Op 1 januari 1960 was immers het gemiddeld indexcijfer dat in aanmerking moest genomen worden boven het cijfer 110 gestegen. Het ontwerp brengt dus de reglementering in overeenstemming met de werkelijke toestand : de door het ontwerp vastgestelde bedragen moesten sinds 1 januari 1960 betaald worden.

Er wordt voorgesteld de tekst van dit ontwerp als volgt te stellen :

De Minister van Sociale Voorzorg,

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordening van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, titel III, vervangen door het koninklijk besluit van 7 januari 1958, inzonderheid op artikel 88, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juli 1959, en op artikel 113;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 april 1958 ter uitvoering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, inzonderheid op de artikelen 4, 5 en 6, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1960;

Gelet op het advies van de raad van beheer van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 4 van het ministerieel besluit van 10 april 1958 ter uitvoering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1960, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"Artikel 4.- De dagelijkse vergoeding voor primaire werkongeschiktheid, bedoeld bij artikel 88 van de statuten, en de bezoldiging in aanmerking genomen om die vergoeding te berekenen, worden voor elke beroepscategorie als volgt bepaald :

	Bezoldiging	Vergoeding
Categorie I	245 fr	147 fr
Categorie II	210 fr	126 fr
Categorie III	175 fr	105 fr
Categorie IV	126 fr	76 fr ".

Artikel 2.-

...(Artikel 2 van het ontwerp nr L. 7758)...

Artikel 3.-

...(Artikel 1 van het ontwerp nr L. 7759)...

.../...

Artikel 4.-

De artikelen 1 en 2 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1960.

Artikel 3 treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens dewelke het besluit in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel,

Le Conseil d'Etat est appelé à donner son avis sur deux projets qui modifient le même arrêté ministériel du 10 avril 1958: il s'indique dès lors de les fusionner.

\+

\+ +

Les articles 1er et 2 du projet L.7758 déterminent le montant de l'indemnité pour incapacité primaire prévue à l'article 88 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936.

La modification apportée consiste dans la majoration des montants fixés par l'arrêté ministériel du 10 avril 1958.

D'après l'article 3 du même projet, les montants modifiés seront appliqués à partir du 1er janvier 1960.

Il convient toutefois de noter que cette majoration est déjà une chose acquise par le jeu de l'actuel article 4 de l'arrêté ministériel du 10 avril 1958 ainsi que des articles 88, alinéa 2, et 95, alinéas 2 à 4, de l'arrêté royal du 24 octobre 1936.

En effet, l'indice moyen qui devait être pris en considération le 1er janvier 1960 avait dépassé le chiffre 110. Le projet ne fait donc que mettre la réglementation en concordance avec la situation réelle : les montants fixés par le projet devraient être payés depuis le 1er janvier 1960.

.../...

Il est proposé d'établir le texte de ce projet ainsi qu'il suit :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, titre III, remplacé par l'arrêté royal du 7 janvier 1958, notamment l'article 88, modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 1959, et l'article 113;

Vu l'arrêté ministériel du 10 avril 1958 d'exécution des statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, notamment les articles 4, 5 et 6, modifiés par l'arrêté ministériel du 1er août 1960;

Vu l'avis du conseil d'administration de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er. -

L'article 4 de l'arrêté ministériel du 10 avril 1958 d'exécution des statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par l'arrêté ministériel du 1er août 1960, est remplacé par les dispositions suivantes :

.../...

"Article 4.- L'indemnité journalière pour incapacité primaire prévue à l'article 88 des statuts et la rémunération prise en considération pour déterminer cette indemnité sont fixées pour chaque catégorie professionnelle comme suit :

	Rémunération	Indemnité
Catégorie I	245 frs	147 frs
Catégorie II	210 frs	126 frs
Catégorie III	175 frs	105 frs
Catégorie IV	126 frs	76 frs".

Article 2.-

...(article 2 du projet L.7758) ...

Article 3.-

...(article 1er du projet L.7759)...

Article 4.-

Les articles 1er et 2 produisent leurs effets à partir du 1er janvier 1960.

L'article 3 entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs:		conseiller d'Etat,	président,
	H.BUCH,	raadsheren van State,	
	G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
	F.VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.L.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.L.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.